



DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A TEMPO DETERMINATO (2 ANNI) DI UN POSTO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI

assistente amministrativo/a
(6. qualifica funzionale)

GESUCH UM ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN ZUR BEFRISTETEN BESETZUNG (2 JAHRE) EINER STELLE IM BERUFSBILD

Verwaltungsassistent/in
(6. Funktionsebene)

Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma sono soggette alle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni).

Eigenerklärung und Ersatzerklärung zu den Notorietätsakten im Sinne des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle, im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen, Erklärungen, die beiliegenden Unterlagen, sowie die Unterschrift, den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich geahndet).

II/La sottoscritto/a**Der/Die Unterfertigte**

Cognome e nome - Name und Vorname

nato/a a - geboren in

il - am

domiciliato a (CAP-Comune-Prov.) - wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-
Prov.)

Via - Straße

Nr. - no.

indirizzo e-mail – e-mail Adresse e/o und/oder PEC-mail

Tel. - Tel.

codice fiscale - Steuernummer

chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

ersucht um Zulassung zum oben genannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello sopraindicato nella presente pagina):

CAP-comune-prov. - PLZ-Gemeinde-Prov.

dass alle Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird die auf dieser Seite vorher erwähnte Adresse verwendet):

Via n. – Straße Nr.

di impegnarsi ad informare l'Amministrazione, in caso di cambiamento di indirizzo, mediante lettera raccomandata, delle eventuali variazioni;

dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes die diesbezügliche Änderung mittels Einschreiben der Verwaltung mitzuteilen;

PARTE A**ABSCHNITT A**01 di essere cittadino/a italiano/a; dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt;

di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 Nr. 174 e cioè:

dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des Dekretes des Ministerpräsidenten vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar:

di essere cittadino/a di uno Stato terzo e di essere familiare di un cittadino/a dell'Unione Europea e di essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (art. 38, comma 1 D.Lgs. no. 165/2001) – **indicare nella parte E (altre indicazioni) quale Stato terzo, lo stato di famiglia con il cittadino UE (dati precisi dello stesso), dati del documento di soggiorno ossia soggiorno permanente);**

dass er/sie Drittstaatsangehörige/r u. Familienangehörige/r eines EU-Bürgers ist u. die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt (Art. 38, Absatz 1 GvD Nr. 165/2001) – **in Abschnitt E (weitere Hinweise) angeben: Angehörige/r welchen Drittstaates, den Familienstatus zum EU-Bürger (genaue Daten desselben), Daten der Aufenthaltskarte oder des Daueraufenthaltes;**

di essere cittadino/a di un Paese terzo e di essere titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (art. 38, comma 3bis D.Lgs no. 165/2001) – **indicare nella parte E (altre indicazioni) quale Stato terzo e dati del documento di soggiorno CE;**

dass er/sie Drittstaatsangehörige/r ist u. die Rechtsstellung eines/einer langfristigen Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzt (Ar. 38, Absatz 3bis GvD Nr. 165/2001) – **in Abschnitt E (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates u. Daten zur langfristigen EG Aufenthaltsberechtigung;**

di essere cittadino di un Paese terzo e essere titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38, comma 3bis D.Lgs no. 165/2001) – **indicare nella parte E (altre indicazioni) quale Stato terzo e dati comprovati lo status di rifugiato avvero dello status di protezione sussidiaria;**

dass er/sie Drittstaatsangehörige/r mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz ist (Art. 38, Absatz 3bis GvD Nr. 165/2001) – **in Abschnitt E (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates u. Daten, welche Flüchtlingsstatus bzw. den zuerkanntem subsidiären Schutz belegen;**

02 di avere il seguente stato civile

- nubile/celibe;
- coniugato/a;
- stato libero.

folgenden Familienstand zu haben

- ledig;
- verheiratet;
- nicht gebunden.

03 (ai soli fini del punteggio)

- di non avere figli;
- di avere n. _____ figlio/i;
- di cui n. _____ a carico nato/i il _____ / _____ / _____

(nur zwecks Punktvergabe)

- dass er/sie kinderlos ist;
- dass er/sie _____ Kind/er hat;
- von denen Nr. _____ zu Lasten leben; geboren am _____ / _____ / _____

04 di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ ;
 di non essere iscritto/a nelle liste elettorali per i seguenti motivi:
 _____ ;

dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist;
 dass er/sie aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist:
 _____ ;

05 di non aver mai riportato condanne penali (ivi incluse le sentenze previste dall'art. 444, comma 2 del codice di procedura penale, cd. "patteggiamento") e di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti;

dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde (einschl. der vom Art. 444, Absatz 2 der Strafprozessordnung vorgesehenen Urteile, sog. Strafzumessung) und nicht in Kenntnis ist, dass Strafverfahren gegen ihn/sie eingeleitet worden sind;

di aver riportato le seguenti condanne penali:

dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:

Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils

di aver i seguenti procedimenti penali in corso:

dass er/sie folgende Strafverfahren anhängig hat:

Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils

di aver presentato in data _____, sussistendo i requisiti previsti ex artt. 178 e 179 c.p., istanza di riabilitazione penale (per le condanne penali indicate al precedente punto) presso il Tribunale di Sorveglianza di _____;

Im Besitz aller Voraussetzungen im Sinne der Art. 178 u. 179 des StGB zu sein u. am _____ beim Überwachungsgericht von _____ einen Antrag um Wiedereinsetzung für die oben erwähnten strafrechtlichen Verurteilung eingereicht zu haben.

06 di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;

dass er den Militärdienst / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat;

Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum

di non aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile per il seguente motivo:

dass er den Militärdienst / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat:

07 di appartenere ad una delle categorie di cui al Decreto Legislativo 8 maggio 2001 no. 215 e Decreto Legislativo 15 marzo 2010 no. 66 (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione).

SI NO

einer der in den G.v.D. vom 8. Mai 2001 Nr. 2015 u. vom 15. März 2010, Nr. 66 vorgesehenen Kategorien anzugehören (im positiven Fall muss dem Gesuch auch die entsprechende Bescheinigung beigelegt werden).

JA NEIN

di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68 nel testo vigente (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'ufficio del lavoro o certificato di invalidità superiore al 45%):

SI NO

einer der, im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 i.g.F. festgesetzten, geschützten Kategorien anzugehören (im positiven Fall muss dem Ansuchen die entsprechende Bescheinigung des Arbeitsamtes oder die Bescheinigung einer Invalidität von mehr als 45% beigelegt werden):

JA NEIN

di necessitare di ausili o tempi aggiuntivi per le prove d'esame in relazione allo specifico handicap (indicare quali)

dass er/sie auf Grund seiner/ihrer spezifischen Behinderung Hilfsmittel oder mehr Zeit für die Prüfungsarbeit benötigt (bitte angeben)

08 di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo - grado:

A2 (ex livello D) B1 (ex livello C)
 B2 (ex livello B) C1 (ex livello A)

Data dell'acquisizione: _____

dass er/sie im Besitz des folgenden Zweisprachigkeitsnachweises ist:

A2 (ehemals Niveau D) B1 (ehemals Niveau C)
 B2 (ehemals Niveau B) C1 (ehemals Niveau A)

Datum des Erwerbs: _____

di essere in possesso dell'attestato secondo il Decreto Legislativo n. 86/2010:

A2 (ex livello D) B1 (ex livello C)
 B2 (ex livello B) C1 (ex livello A)

Data dell'acquisizione: _____

dass er/sie im Besitz der Bescheinigung gemäß gesetzesvertretendem Dekrets Nr. 86/2010 ist:

A2 (ehemals Niveau D) B1 (ehemals Niveau C)
 B2 (ehemals Niveau B) C1 (ehemals Niveau A)

Datum des Erwerbs: _____

09 di essere in possesso della certificazione rilasciata ai sensi dell'art. 20ter del DPR 26 luglio 1976, no. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un dei tre gruppi linguistici. (N.B.: Tale certificazione in originale deve essere allegata alla domanda in plico chiuso)

di non essere in possesso della certificazione rilasciata ai sensi dell'art. 20ter del DPR 26 luglio 1976, no. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico.

dass er/sie im Besitz der Bescheinigung über die Angehörigkeit oder die Angliederung an einer der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ist. (N.B.: Diese Originalbescheinigung muss im geschlossenen Kuvert dem Gesuch beigelegt werden)

dass er/sie nicht im Besitz der Bescheinigung über die Angehörigkeit oder die Angliederung an einer der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ist.

10 che ai sensi e per gli effetti dell'art.20 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 intende sostenere le previste prove d'esame in lingua:

tedesca italiana

dass er/sie im Sinne und für die Belange des Art. 20 des DPR Nr. 752 - 26.7.76, Nr. 752 die vorgesehenen Prüfungen in folgender Sprache ablegen will:

deutsch italienisch

<p>11 <input type="checkbox"/> di non essere mai stato/a destituito/a, licenziato/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;</p> <p><input type="checkbox"/> di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi;</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben bzw. entlassen wurde oder verfallen ist;</p> <p><input type="checkbox"/> dass keine Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze vorhanden ist;</p>
<p>12 <input type="checkbox"/> di essere in possesso della patente di guida:</p> <p> O A O B O C O D O E O nessuna</p> <p>Data dell'acquisizione: _____</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz folgenden Führerscheines ist:</p> <p> O A O B O C O D O E O keinen</p> <p>Datum des Erwerbs: _____</p>
<p>13 <input type="checkbox"/> di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento del personale in vigore e da quelli futuri;</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt;</p>
<p>14 <input type="checkbox"/> di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni di cui ai profili professionali messi a concorso;</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie für die Ausübung der Aufgaben, welche mit den ausgeschriebenen Stellen verbunden sind, körperlich geeignet ist;</p>

PARTE B -
TITOLI DI STUDIO E SPECIALIZZAZIONE

ABSCHNITT B -
STUDIEN- UND SPEZIALISIERUNGSTITEL

<p><input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente titolo di studio e specializzazione:</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz des folgenden Studien- und Spezialisierungstitels ist:</p>
<p>1</p> <p style="text-align: center;">Diploma di scuola media inferiore - Mittelschuldiplom</p> <p style="text-align: center;">rilasciato dalla Scuola - ausgestellt von der Schule - (indicarne indirizzo Adresse angeben)</p> <p>nell'anno scolastico - im Schuljahr durata - Dauer Valutazione/punteggio - Bewertung/Punktezahl</p>	
<p>2</p> <p style="text-align: center;">Diploma di scuola media superiore / scuola professionale – Reifediplom / Berufsschuldiplom</p> <p style="text-align: center;">rilasciato dalla Scuola - ausgestellt von der Schule - (indicarne indirizzo Adresse angeben)</p> <p>nell'anno scolastico - im Schuljahr durata - Dauer Valutazione/punteggio - Bewertung/Punktezahl</p>	
<p>3</p> <p style="text-align: center;">ulteriori titoli – weitere Titel</p> <p style="text-align: center;">rilasciato dalla Scuola/Università - ausgestellt von der Schule/Universität - (indicarne indirizzo Adresse angeben)</p> <p>nell'anno scolastico - im Schuljahr durata - Dauer Valutazione/punteggio - Bewertung/Punktezahl</p>	

PARTE C - TITOLI DI SERVIZIO PRESSO
PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

ABSCHNITT C -
DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN

<p><input type="checkbox"/> di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet hat;</p>
---	---

DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 6 del regolamento UE n. 679/2016 di data.27.04.2016 dichiaro di essere stato/a informato/a sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.

I dati forniti verranno trattati dal Comune di Tesimo, anche in forma digitale, per sottoporre a lavorazione dei servizi richiesti. Responsabile del trattamento è la segretaria comunale. Al/la richiedente competono i diritti previsti dagli artt. 13 e 14 del regolamento UE n. 679/2016 di data.27.04.2016.

Data - Datum

PERSÖNLICHE DATEN

Im Sinne des Art. 6 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 bin ich über die Benutzung meiner persönlichen Daten informiert und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks informiert.

Die übermittelten Daten werden von der Gemeinde Tisens auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Gemeindesekretärin. Dem/der Antragsteller/in stehen die Rechte nach Artt. 13 und 14 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 zu.

Firma del/della dichiarante - Unterschrift des/der Antragstellers/Antragstellerin
(in presenza del/la dipendente addetto/a -
vor dem/der zuständigen Bediensteten) *

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.

Data - Datum

(Firma del/la dipendente addetto/a -
Unterschrift des/der zuständigen Bediensteten)

***Da apporsi in presenza del/la dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido o altrimenti fare autenticare**

***Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen**

DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI

GESUCH UM ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN

SPECIFICAZIONI IN MERITO AI DOCUMENTI

SPEZIFIKATIONEN IN BEZUG AUF DIE UNTERLAGEN

1. ELENCO DEI DOCUMENTI GIÀ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE

(specificare a quale titolo si trovano presso L'Amministrazione. Es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)

1. LISTE DER UNTERLAGEN, WELCHE BEREITS IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND

(Die Bewerber/innen müssen anführen, aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen: z.B. Rangordnung für die befristete Aufnahme, für öffentliche Wettbewerbe, u.s.w.)

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato:

Ungenau oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der angegebenen Unterlage bedingen:

01.
02.
03.
04.
05.
06.
07.
08.
09.
10.

2. **ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA**

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. _____ documenti descritti nell'unito elenco e la ricevuta del versamento della tassa di concorso di € 10,00. (descrivere brevemente i documenti allegati).
Se vengono allegate copie non autenticate, può essere fatta la dichiarazione (sostitutiva di atto di notorietà) di corrispondenza di esse agli originali in possesso del dichiarante mediante la firma in calce.

2. **LISTE DER, DEM GESUCH BEILIEGENDEN UNTERLAGEN**

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. _____ Unterlagen bei. Der/die Unterfertigte fügt zudem den Beleg über die erfolgte Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von € 10,00 bei. (die beiliegenden Unterlagen müssen kurz beschrieben werden).
Sollten nicht beglaubigte Kopien beigelegt werden, so kann die Erklärung (Ersatzerklärung zum Notorietätsakt) in Bezug auf die Übereinstimmung derselben mit den Originalen vorgelegt werden, die im Besitz des/r Antragstellers/in sind. Diese Erklärung muss vom Antragsteller unterzeichnet werden.

01.
02.
03.
04.
05.
06.
07.
09.
10.

Solo se ricorre il caso (v. sopra):
dichiaro che la documentazione allegata e qui sopra indicata corrisponde agli originali in mio possesso. (in tale caso fare firmare in presenza del/della dipendente addetto/a).

Nur wenn es der Fall ist (siehe oben):
Ich erkläre hiermit, dass die beiliegenden, oben angegebenen Unterlagen den Originalen in meinem Besitz entsprechen (in diesem Falle muss die Unterschrift im Beisein der zuständigen Fachkraft angebracht werden).

Data - Datum

Firma del/della dichiarante - Unterschrift des/der Antragstellers/Antragstellerin

(in presenza del/la dipendente addetto/a - vor dem/der zuständigen Bediensteten) *

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.	Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.
_____ Data - Datum	_____ (Firma del/la dipendente addetto/a - Unterschrift des/der zuständigen Bediensteten)

***Da apporsi in presenza del/la dipendente addetto/a o, se non * Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/der**

possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido o altrimenti fare autenticare.

zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen.